



Inquinamento del terreno a nord-est di Betschenrohr

Nota informativa 1: limitazioni d'uso

Vale per le particelle:

- A02, A04, A05, A07, A09, A10, A11, A12, A13, A17, A18, A21, A22, A25, A29, A34
- B071, B073, B077, B077a, B078, B079, B081, B083
- B098, B099, B100, B101, B102, B104, B105, B106, B106a, B107a

Inquinante che causa la limitazione d'uso: **mercurio**

Divieti:

- La coltivazione e il consumo di piante per uso alimentare sono vietati.
- Le piante coltivate per uso alimentare e i rifiuti verdi devono essere smaltiti nei rifiuti solidi urbani.
- I bambini possono stare solo sulle aree in cui il suolo è sigillato o coperto.
- Il libero accesso delle persone deve essere impedito.

Azioni consentite:

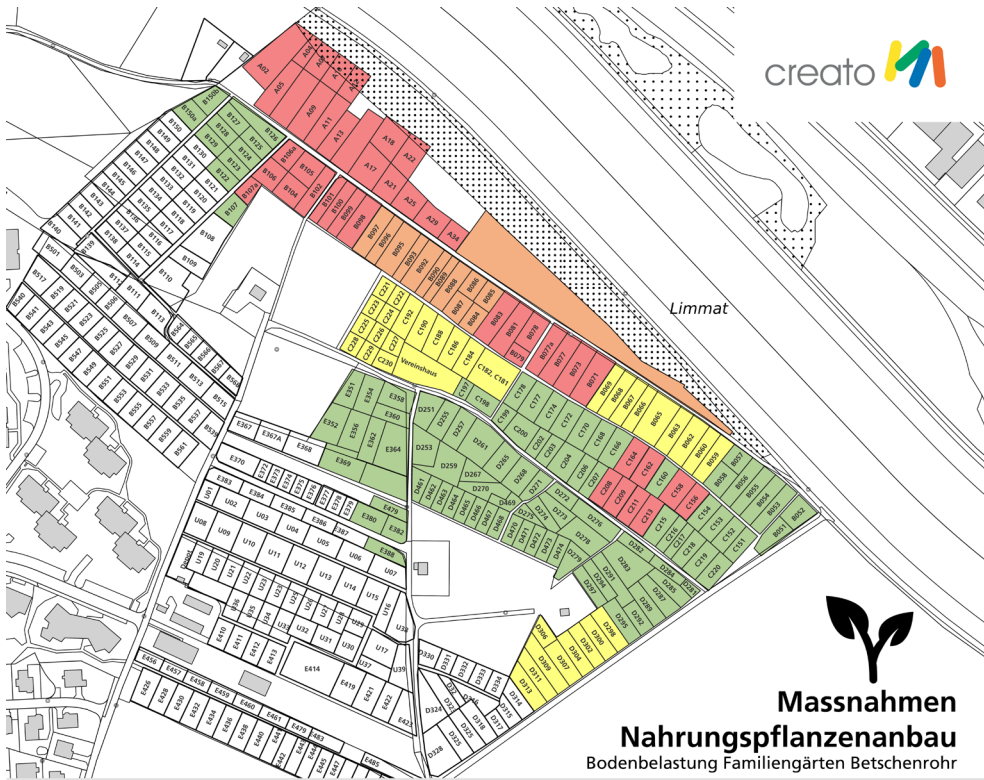
- È consentita la coltivazione di piante alimentari in un'aiuola rialzata. Limitazione: l'aiuola rialzata **non** deve essere riempita con terreno prelevato sul posto ma con terriccio acquistato al dettaglio.
- È consentita la coltivazione di fiori da recidere o simili.
- La permanenza nella particella è consentita agli adulti senza limitazioni

Consiglio:

- lavarsi accuratamente le mani dopo essere stati nel giardino.



Per ulteriori informazioni sull'inquinamento del suolo di Betschenrohr (in lingua tedesca) visitare il sito:
www.schlieren.ch/familiengarten



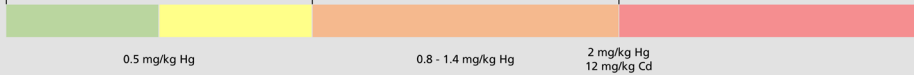
Massnahmen Nahrungspflanzenanbau

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

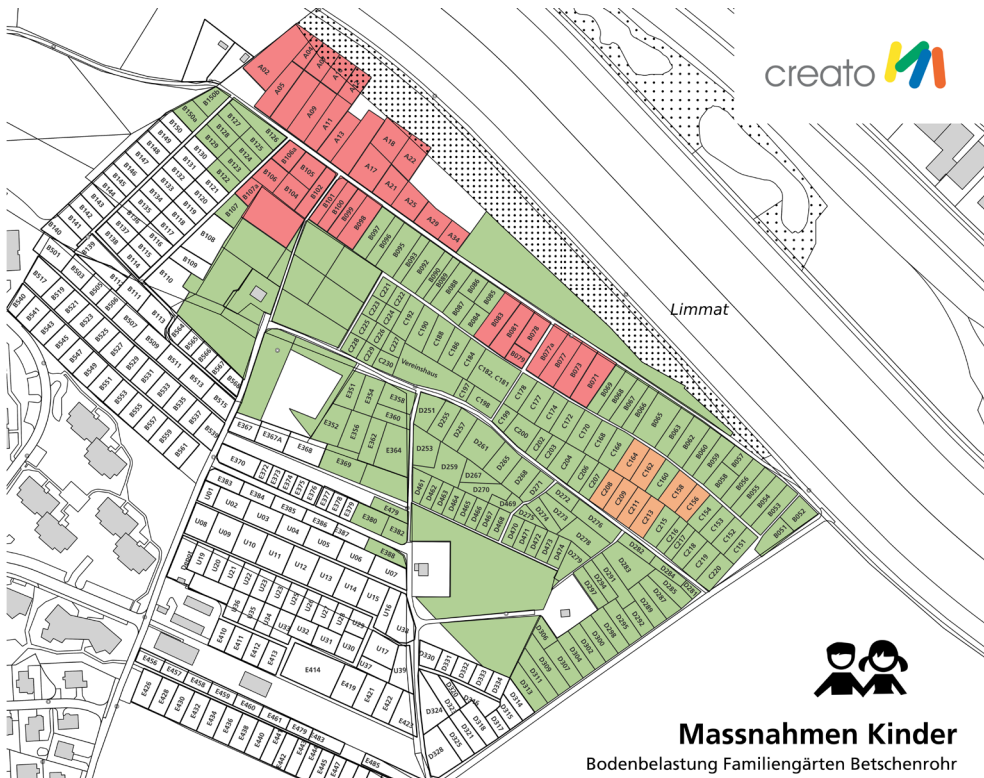
Empfehlung: Gemüse und Früchte vor dem Verzehr gut waschen/schälen.

Empfehlung: Nur Anbau von Nahrungspflanzen mit geringer Schadstoffaufnahme und solcher, deren Früchte keinen direkten Bodenkontakt haben.

Verbot: Nahrungspflanzenanbau. Angebaute Nahrungspflanzen im Keimort entsorgen. Anbau von Schnittblumen o.ä. nach wie vor erlaubt.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Massnahmen Kinder

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

Empfehlung: Nach dem Aufenthalt im Garten die Hände gründlich waschen.

Einschränkung: Kinder bis 6 Jahre: Aufenthalt auf Boden mit unvollständiger Pflanzenbedeckung (<90%, z.B. Gartenbeete) maximal 1x pro Woche.
Empfehlung: Geschlossene Pflanzenbedeckung (z.B. Rasen) für Flächen, auf denen sich Kinder aufhalten.

Verbot: Kinder dürfen sich nur auf versiegelten oder abgedeckten Böden aufhalten.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Inquinamento del terreno a nord-est di Betschenrohr

Nota informativa 2: suggerimenti

Vale per le particelle:

- B084, B085, B086, B087, B088, B089, B090, B092, B093, B095, B096, B097

Inquinante che ha causato la raccomandazione: **mercurio**

In queste aree **non** vi sono limitazioni d'uso. Si applicano le direttive esistenti dell'associazione Familiengartenverein Betschenrohr.

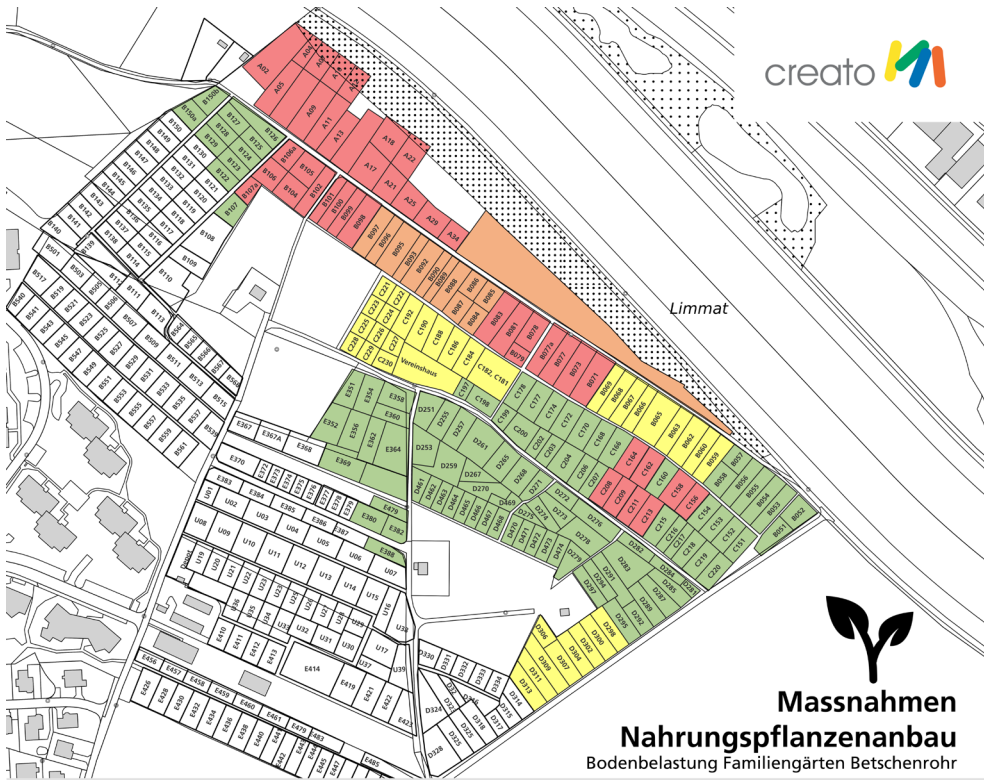
L'Ufficio per la protezione del suolo del Cantone di Zurigo raccomanda tuttavia quanto segue.

Raccomandazioni:

- coltivare piante destinate all'alimentazione a basso assorbimento di sostanze nocive e piante i cui frutti non sono direttamente a con-tatto con il suolo.
- lavare/sbucciare bene la frutta e la verdura prima di consumarla.
- lavarsi accuratamente le mani dopo essere stati nel giardino.



Per ulteriori informazioni sull'inquinamento del suolo di Betschenrohr (in lingua tedesca) visitare il sito:
www.schlieren.ch/familiengarten



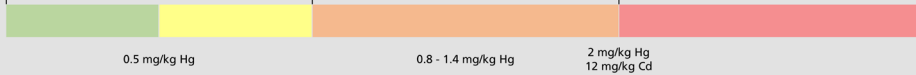
Massnahmen Nahrungspflanzenanbau

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

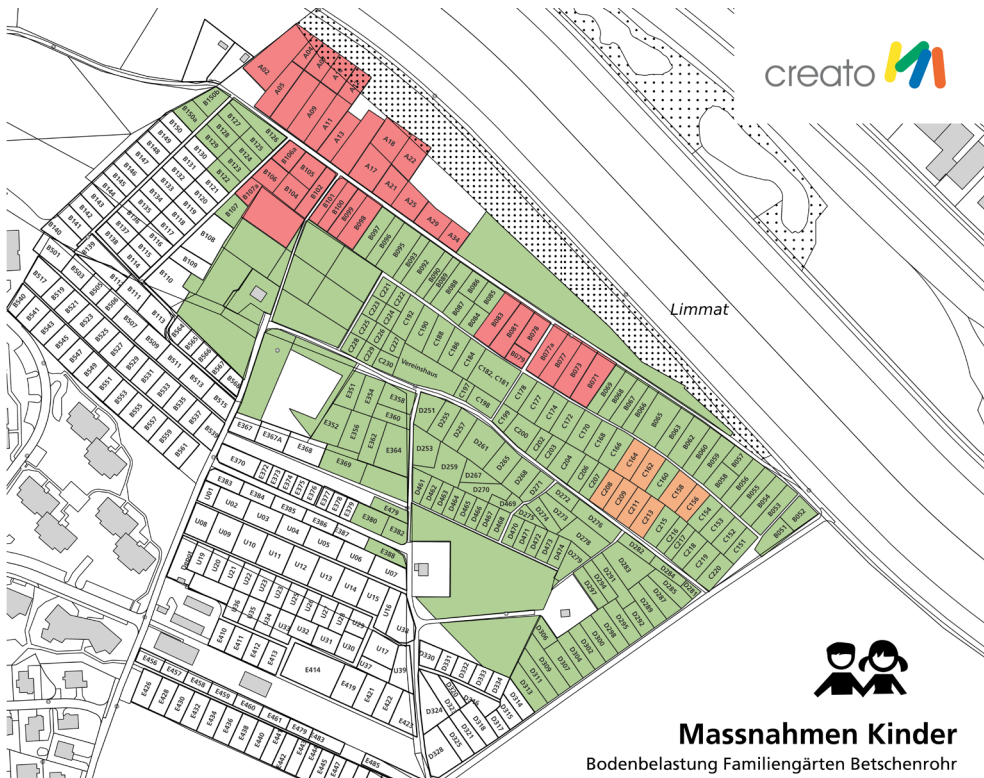
Empfehlung: Gemüse und Früchte vor dem Verzehr gut waschen/schälen.

Empfehlung: Nur Anbau von Nahrungspflanzen mit geringer Schadstoffaufnahme und solcher, deren Früchte keinen direkten Bodenkontakt haben.

Verbot: Nahrungspflanzenanbau. Angebaute Nahrungspflanzen im Keilricht entsorgen. Anbau von Schnittblumen o.ä. nach wie vor erlaubt.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Massnahmen Kinder

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

Empfehlung: Nach dem Aufenthalt im Garten die Hände gründlich waschen.

Einschränkung: Kinder bis 6 Jahre: Aufenthalt auf Boden mit unvollständiger Pflanzenbedeckung (<90%, z.B. Gartenbeete) maximal 1x pro Woche.
Empfehlung: Geschlossene Pflanzenbedeckung (z.B. Rasen) für Flächen, auf denen sich Kinder aufhalten.

Verbot: Kinder dürfen sich nur auf versiegelten oder abgedeckten Böden aufhalten.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Inquinamento del terreno a nord-est di Betschenrohr

Nota informativa 3: limitazioni d'uso

Vale per le particelle:

- C156, C158, C162, C164, C208, C209, C211, C213

Inquinante che causa la limitazione d'uso: **cadmio**

Divieti:

- La coltivazione e il consumo di piante per uso alimentare sono vietati.
- Le piante coltivate per uso alimentare e i rifiuti verdi devono essere smaltiti nei rifiuti solidi urbani.
- Il libero accesso delle persone deve essere impedito.

Limitazione per i bambini:

- I bambini fino a sei anni possono stare al massimo una volta a settimana su terreni con una copertura vegetale incompleta (< 90%, ad es. aiuole da giardino).

Azioni consentite:

- È consentita la coltivazione di piante alimentari in un'aiuola rialzata. Limitazione: l'aiuola rialzata **non** deve essere riempita con terreno prelevato sul posto ma con terriccio acquistato al dettaglio.
- È consentita la coltivazione di fiori da recidere o simili.
- La permanenza nella particella è consentita agli adulti senza limitazioni.

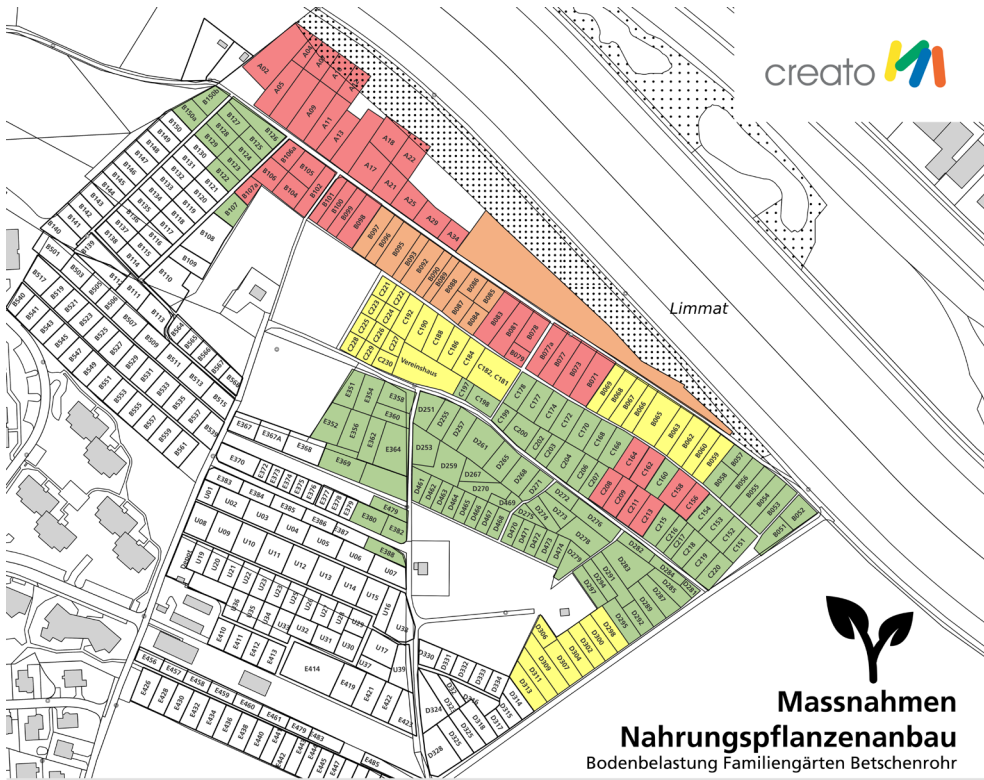
Raccomandazioni:

- Copertura delle piante chiusa (ad es. erba o prati) per le superfici sulle quali soggiornano i bambini.
- lavarsi accuratamente le mani dopo essere stati nel giardino.



Per ulteriori informazioni sull'inquinamento del suolo di Betschenrohr (in lingua tedesca) visitare il sito:

www.schlieren.ch/familiengarten



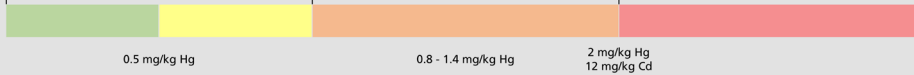
Massnahmen Nahrungspflanzenanbau

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

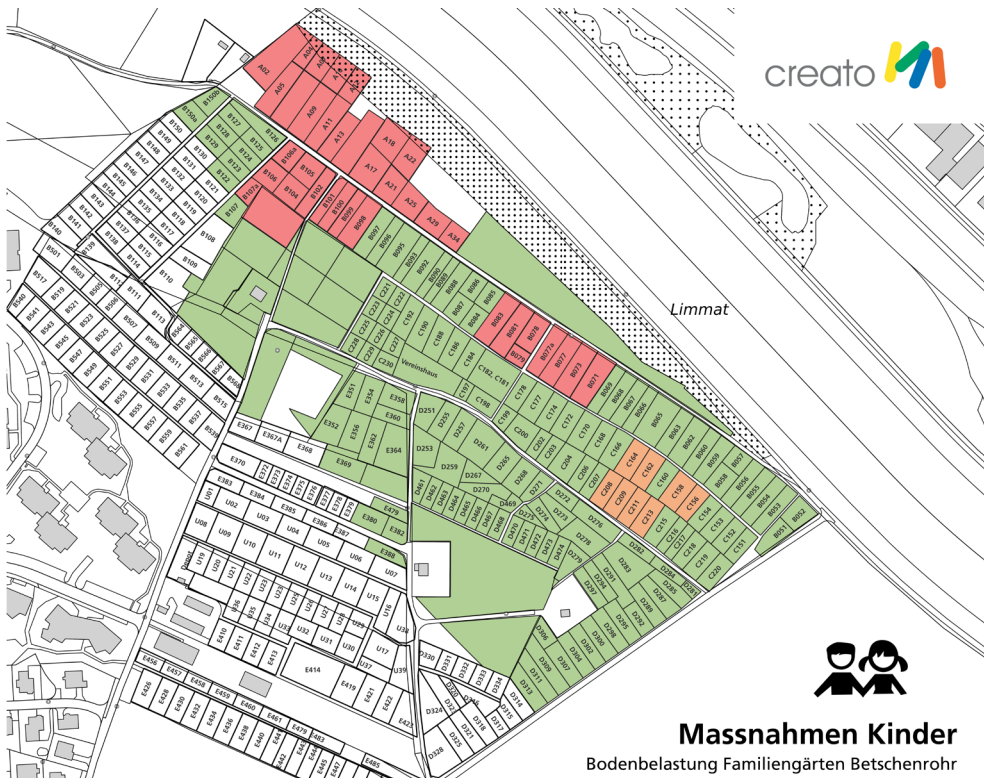
Empfehlung: Gemüse und Früchte vor dem Verzehr gut waschen/schälen.

Empfehlung: Nur Anbau von Nahrungspflanzen mit geringer Schadstoffaufnahme und solcher, deren Früchte keinen direkten Bodenkontakt haben.

Verbot: Nahrungspflanzenanbau. Angebaute Nahrungspflanzen im Keimort entsorgen. Anbau von Schnittblumen o.ä. nach wie vor erlaubt.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Massnahmen Kinder

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

Empfehlung: Nach dem Aufenthalt im Garten die Hände gründlich waschen.

Einschränkung: Kinder bis 6 Jahre: Aufenthalt auf Boden mit unvollständiger Pflanzenbedeckung (<90%, z.B. Gartenbeete) maximal 1x pro Woche.
Empfehlung: Geschlossene Pflanzenbedeckung (z.B. Rasen) für Flächen, auf denen sich Kinder aufhalten.

Verbot: Kinder dürfen sich nur auf versiegelten oder abgedeckten Böden aufhalten.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Inquinamento del terreno a nord-est di Betschenrohr

Nota informativa 4: Raccomandazione

Vale per tutti i lotti marcati in **verde** e **giallo**.

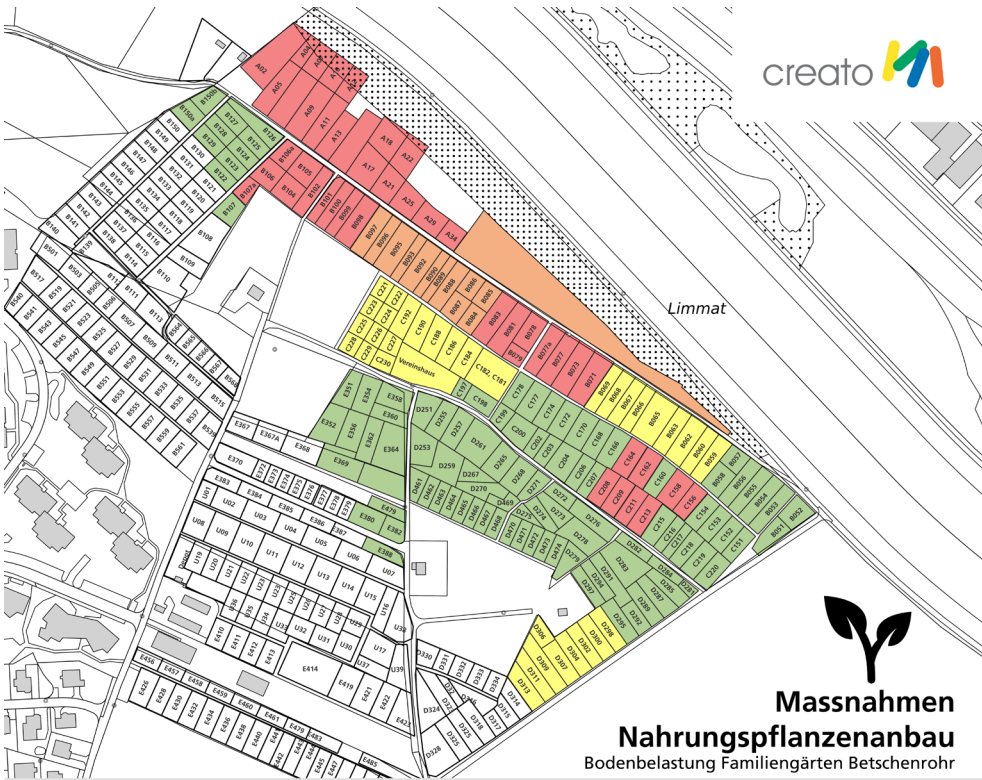
In queste aree **non** vi sono limitazioni d'uso. Si applicano le direttive esistenti dell'associazione Familiengartenverein Betschenrohr.

Raccomandazioni:

- lavarsi accuratamente le mani dopo essere stati nel giardino.



Per ulteriori informazioni sull'inquinamento del suolo di Betschenrohr (in lingua tedesca) visitare il sito:
www.schlieren.ch/familiengarten



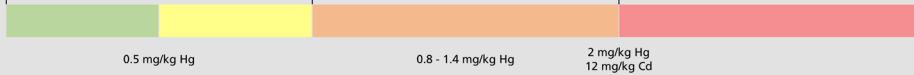
Massnahmen Nahrungspflanzenanbau

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

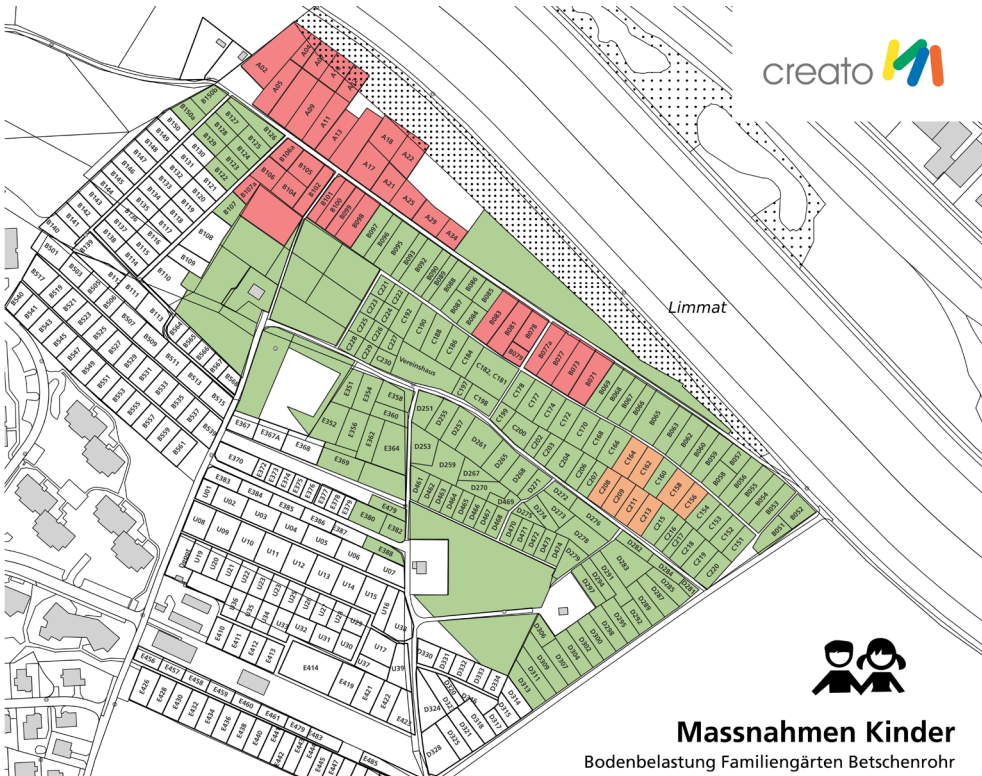
Empfehlung: Gemüse und Früchte vor dem Verzehr gut waschen/schälen.

Empfehlung: Nur Anbau von Nahrungspflanzen mit geringer Schadstoffaufnahme und solcher, deren Früchte keinen direkten Bodenkontakt haben.

Verbot: Nahrungspflanzenanbau. Angebaute Nahrungspflanzen im Keilricht entsorgen. Anbau von Schnittblumen o.ä. nach wie vor erlaubt.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium



Massnahmen Kinder

Bodenbelastung Familiengärten Betschenrohr

Empfehlung: Nach dem Aufenthalt im Garten die Hände gründlich waschen.

Einschränkung: Kinder bis 6 Jahre: Aufenthalt auf Boden mit unvollständiger Pflanzenbedeckung (<90%, z.B. Gartenbeete) maximal 1x pro Woche.
Empfehlung: Geschlossene Pflanzenbedeckung (z.B. Rasen) für Flächen, auf denen sich Kinder aufhalten.

Verbot: Kinder dürfen sich nur auf versiegelten oder abgedeckten Böden aufhalten.



Hg = Quecksilber
Cd = Cadmium